

Deu

Chapter 2

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

1
אֵלַי יְהוָה דִּבֶּר כַּאֲשֶׁר סוּף יַם-דֶּדֶי הַמִּדְבָּרָה וְנָסַע וְנָפְן
a-me l'Eterno parlo come Suph mare-di- via-di il-deserto e-noi-parti e-noi-volve
[H0413](#) [H3068](#) [H1696](#) [H5488](#) [H3220](#) [H1870](#) [H5265](#) [H6437](#)
ס יָמִים שֵׁעִיר הַר- אֶת- וְנָסַב
- molti giorni Seir mount- - e-noi-circled
[H3117](#) [H2022](#) [H0853](#) [H5437](#)

Poi tornammo indietro e partimmo per il deserto in direzione del mar Rosso, come l'Eterno m'avea detto, e girammo attorno al monte Seir per lungo tempo.

2
וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר:
e-disse l'Eterno a-me dicendo
[H0559](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

E l'Eterno mi parlò dicendo:

3
רַב-לָכֶם סָב אֶת-הַהָר הַזֶּה פְּנֹו לְכֶם צָפְנָה:
abbastanza-circling per-tu il-monte il-questo volgere per-voi-stessi verso-nord
[H0853](#) [H5437](#) [H2022](#) [H2088](#) [H6437](#) [H6828](#)

"Avete girato abbastanza attorno a questo monte; volgetevi verso settentrione.

4
וְאֵת-הָעָם צֹו לֵאמֹר אַתָּם עֹבְרִים בְּנִבְלֹו אַחֵיכֶם
e- il-popolo comandare dicendo tu sono-passing in-territorio-di tuo-fratelli
[H0853](#) [H6680](#) [H0559](#) [H1366](#) [H0251](#)
בְּנֵי-עֵשָׂו הַיְשָׁבִים בְּשֵׁעִיר מְאֹד וְנִשְׁמְרָתֶם
figli-di-Esau il-quelli-dimora in-Seir e-essi-fara-temere da-tu e-tu-dovra-essere-careful
[H6215](#) [H3427](#) [H3372](#) [H8104](#)
מְאֹד:
exceedingly
[H3966](#)

E da' quest'ordine al popolo: Voi state per passare i confini de' figliuoli d'Esau, vostri fratelli, che dimorano in Seir; ed essi avranno paura di voi; state quindi bene in guardia;

5
אֵל-הַתְּנַנְרוּ כֹּם כִּי לֹא-אֶתָּן לְכֶם מֵאֲרָצָם עַד
non-tu-dovra-provocare loro per- non- io-fara-dare a-tu da-loro-terra anche
[H0408](#) [H1624](#) [H3808](#) [H5414](#) [H0776](#) [H5704](#)
מִדְּרַךְ-כַּף-רֶגֶל כִּי-יִרְשָׁה לְעֵשָׂו נָתַתִּי אֶת-הַר שֵׁעִיר:
tread-di-sole-di-piede per- possesso a-Esau io-avere-dato - mount Seir
[H4096](#) [H3709](#) [H7272](#) [H3425](#) [H6215](#) [H5414](#) [H0853](#) [H2022](#)

non movete lor guerra, poiché del loro paese io non vi darò neppur quanto ne può calcare un piede; giacché ho dato il monte di Seir a Esau, come sua proprietà.

מִים	וְגַם-	וְאָכַלְתֶּם	בְּכֶסֶף	מֵאֲתָם	תִּשְׁבְּרוּ	אָכַל	6
acqua	e-anche-	e-tu-dovra-mangiare	con-argento	da-loro	tu-dovra-comprare	cibo	
H4325	H1571	H0398	H3701	H0854	H7666	H0400	

וְשָׂתִיתֶם:	בְּכֶסֶף	מֵאֲתָם	תִּשְׁבְּרוּ
e-tu-dovra-bere	con-argento	da-loro	tu-dovra-comprare
H8354	H3701	H0854	

Compreterete da loro a danaro contante le vettovaglie che mangerete, e comprerete pure da loro con tanto danaro l'acqua che berrete.

יָרַע	יָדְךָ	מַעֲשֵׂה	בְּכֹל	בְּרַכְּךָ	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	כִּי	7
Egli-conobbe	tuo-mano	opera-di	in-tutto	ha-benedetto-tu	tuo-Dio	l'Eterno	per-	
H3045	H3027	H4639	H3605	H1288	H0430	H3068		

אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	שָׁנָה	אַרְבָּעִים	זֶה	זֶה	הַגָּדֹל	הַמְדֻבָּר	אֶת-	לְכַתְּךָ
tuo-Dio	l'Eterno	anno	quaranta	questo	il-questo	il-grande	il-deserto	-	tuo-walking
H0430	H3068	H8141	H0705	H2088	H2088			H0853	H3212

עִמָּךְ	לֹא	חֲסֵרְתָּ	דָּבָר:
con-tu	non	tu-lacked	un-cosa
	H3808	H2637	H1697

Poiché l'Eterno, il tuo Dio, ti ha benedetto in tutta l'opera delle tue mani, t'ha seguito nel tuo viaggio attraverso questo gran deserto; l'Eterno, il tuo Dio, è stato teco durante questi quarant'anni, e non t'è mancato nulla".

הָעֲרָבָה	מִדְּרָךְ	בְּשֵׁעִיר	הַיְשָׁבִים	עֵשָׂו	בְּנֵי-	אֶחָיו	מֵאֵת	וְנִעַבְרָה	8
il-Araba	da-via-di	in-Seir	il-quelli-dimora	Esau	figli-di-	nostro-fratelli	da-	e-noi-passed	
H6160	H1870		H3427	H6215		H0251	H0854		

מוֹאָב:	מִדְּבָר	דְּרָךְ	וְנִעַבְרָה	וְנִפְּן	ס	נְבְרוֹמֵעֲזִיּוֹן	מֵאֵילַת
Moab	deserto-di	via-di	e-noi-passed	e-noi-volse	-	e-da-Ezion-Geber	da-Elath
H4124		H1870		H6437		H6100	

Così passammo, lasciando a distanza i figliuoli di Esaù, nostri fratelli, che abitano in Seir, ed evitando la via della pianura, come pure Elath ed Etsion-Gheber. Poi ci voltammo, e c'incamminammo verso il deserto di Moab.

תִּתְּנֵךְ	וְאֵל-	מוֹאָב	אֶת-	תִּצְרֵךְ	אֵל-	אֵלַי	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	9
tu-dovra-provocare	e-non-	Moab	-	tu-dovra-angoscia	non-	a-me	l'Eterno	e-disse	
H1624	H0408	H4124	H0853		H0408	H0413	H3068	H0559	

לְבָנַי-	כִּי	יְרֻשָׁה	מֵאֶרְצוֹ	לָךְ	אֶתֵּן	לֹא-	כִּי	מִלְחָמָה	בָּם
a-figli-di-	per-	possessiono	da-suo-terra	a-tu	io-fara-dare	non-	per-	guerra	loro
		H3425	H0776		H5414	H3808		H4421	

יְרֻשָׁה:	עַר	אֶת-	נָתַתִּי	לוֹט
possessiono	Ar	-	io-avere-dato	Lot
H3425	H6144	H0853	H5414	H3876

E l'Eterno mi disse: "Non attaccare Moab e non gli muover guerra, poiché io non ti darò nulla da possedere nel suo paese, giacché ho dato Ar ai figliuoli di Lot, come loro proprietà.

כַּעֲנָקִים:	וְרָם	וְרַב	גָּדוֹל	עַם	בָּהּ	יָשָׁבוּ	לְפָנַיִם	הָאֵמִים	10
come-il-Anachim	e-tall	e-molti	grande	un-popolo	in-esso	abito	formerly	il-Emim	
H6062						H3427	H6440	H0368	

(Prima vi abitavano gli Emim: popolo grande, numeroso, alto di statura come gli Anakim.

לָהֶם	יִקְרְאוּ	וְהַמּוֹאֲבִיִּים	כְּעַנְקִים	הֵם	אֲף־	יִחְשְׁבוּ	רִפְאִים	11
loro	chiamare	e-il-Moabiti	come-il-Anachim	essi	anche-	essi-sono-reckoned	Rephaim	
	H7121	H4125	H6062	H1992	H0637	H2803		

אֵמִים:
Emim
[H0368](#)

Erano anch'essi tenuti in conto di Refaim, come gli Anakim; ma i Moabiti li chiamavano Emim.

וַיִּשְׁמִידוּם	וַיִּרְשׁוּם	עֵשָׂו	וּבְנֵי	לְפָנִים	הַחֹרִיִּים	וַיֵּשְׁבוּ	וּבְשֵׁעִיר	12
e-essi-distrusse-loro	dispossessed-loro	Esau	e-figli-di	formerly	il-Horites	abito	e-in-Seir	
H8045	H3423	H6215	H6440	H2752	H3427			

וַיִּרְשׁוּם	לְאֶרֶץ	יִשְׂרָאֵל	עָשָׂה	כְּאֲשֶׁר	תַּחֲתָם	וַיֵּשְׁבוּ	מִפְּנֵיהֶם	
suo-possesso	a-terra-di	Israele	fece	come	invece-di-loro	e-essi-abito	da-davanti-a-loro	
H3425	H0776	H3478		H8478		H3427	H6440	

אֲשֶׁר־
אֶלֵהֶם:
יְהוָה
l'Eterno
נָתַן
diede
אֲשֶׁר־
che-

Anche Seir era prima abitata dagli Horei; ma i figliuoli di Esaù li cacciarono, li distrussero e si stabilirono in luogo loro, come ha fatto Israele nel paese che possiede e che l'Eterno gli ha dato).

אֶת־	וַנַּעֲבֹר	זֶרֶד	נַחַל	אֶת־	לָכֶם	וַעֲבָרוּ	קָמוּ	עַתָּה	13
-	e-noi-attraverso	Zered	brook-di	-	per-voi-stessi	e-attraversare	arise	ora	
H0853		H2218		H0853				H6258	

נַחַל
Zered
brook-di
[H2218](#)

Ora levatevi, e passate il torrente di Zered". E noi passammo il torrente di Zered.

אֶת־	עָבַרְנוּ	אֲשֶׁר־	עַד	בְּרִנְעַמְקָדֶשׁ	וְהַלְכְּנוּ	אֲשֶׁר־	וְהַיָּמִים	14
-	noi-attraverso	quello-	fino-a	da-Cades-Barnea	noi-cammino	che-	e-il-giorni	
H0853			H5704	H6947	H1980		H3117	

אֲנָשִׁי	הַדּוֹר	כָּל־	אֵם	עַד־	שָׁנָה	וּשְׁמֹנֶה	שְׁלֹשִׁים	זֶרֶד	נַחַל
uomini-di	il-generazione	tutto-	completare	fino-a-	anno	e-otto	trenta	Zered	brook-di
H0376	H1755	H3605	H8552	H5704	H8141	H8083	H7970	H2218	

הַמִּלְחָמָה
il-guerra
מִקְרָב
da-mezzo-di
הַמַּחֲנֶה
il-accamparsi
כְּאֲשֶׁר
come
נִשְׁבַּע
giuro
יְהוָה
l'Eterno
לָהֶם:
a-loro

Or il tempo che durarono le nostre marce, da Kades-Barnea al passaggio del torrente di Zered, fu di trentotto anni, finché tutta quella generazione degli uomini di guerra scomparve interamente dal campo, come l'Eterno l'avea loro giurato.

הַמַּחֲנֶה	מִקְרָב	לְהֶם	כָּם	תִּיְתָה	יְהוָה	יַד־	וְגַם	15
il-accamparsi	da-mezzo-di	a-confuse-loro	contro-loro	fu	l'Eterno	mano-di-	e-anche	
H4264	H7130	H2000		H1961	H3068	H3027	H1571	

עַד
fino-a
תָּמָם:
essi-furono-fini
[H8552](#)

E infatti la mano dell'Eterno fu contro a loro per sterminarli dal campo, finché fossero del tutto scomparsi.

16 וַיְהִי כַאֲשֶׁר-תָּמוּ כָּל-אֲנָשֵׁי הַמְּלָחָמָה לְמוֹת מִקְרָב הָעָם:
 e-esso-fu quando- fini tutto- uomini-di il-guerra a-morire da-mezzo-di il-popolo
[H1961](#) [H8552](#) [H3605](#) [H0376](#) [H4421](#) [H4191](#) [H7130](#)

ס
-

E quando la morte ebbe finito di consumare tutti quegli uomini di guerra,

17 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר:
 e-parlo l'Eterno a-me dicendo
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H0559](#)

l'Eterno mi parlò dicendo:

18 אַתָּה עֹבֵר הַיּוֹם אֶת-גְּבוּל מוֹאָב אֶת-עַר:
 tu sono-passing il-giorno - confine-di Moab - Ar
[H1366](#) [H0853](#) [H4124](#) [H0853](#) [H6144](#) [H0853](#)

"Oggi tu stai per passare i confini di Moab, ad Ar, e ti avvicinerai ai figliuoli di Ammon.

19 וְקִרְבָּתְךָ מוֹל בְּנֵי עַמּוֹן אֶל-תְּצַרְמֵם וְאֵל-
 e-tu-fara-avvicinarsi dirimpetto figli-di Ammon non-tu-dovra-angoscia-loro
[H7126](#) [H4136](#) [H5983](#) [H0408](#) [H0408](#)

תִּתְנֶרְךָ כִּי לֹא-אֶתְּן מֵאֶרֶץ בְּנֵי-עַמּוֹן לָךְ
 tu-dovra-provocare loro per- non-io-fara-dare da-terra-di figli-di Ammon a-tu
[H1624](#) [H3808](#) [H5414](#) [H0776](#) [H5983](#)

יְרֵשֶׁהָ כִּי לְבָנָי-לוֹט נָתַתִּיהָ יְרֵשֶׁהָ:
 possesso per- a-figli-di- Lot io-avere-dato-esso io-avere-dato-esso
[H3425](#) [H3876](#) [H5414](#) [H3425](#) [H3425](#)

Non li attaccare e non muover loro guerra, perché io non ti darò nulla da possedere nel paese de' figliuoli di Ammon, giacché l'ho dato ai figliuoli di Lot, come loro proprietà.

20 אֶרֶץ-רֶפְאִים תִּחְשַׁב עָלָי אֲנִי הוּא רֶפְאִים יָשְׁבוּ-בָהּ לְפָנַי
 terra-di-Rephaim esso-e-reckoned anche- esso Rephaim abito-in-esso formerly
[H0776](#) [H2803](#) [H0637](#) [H1931](#) [H3427](#) [H6440](#)

וְהָעַמּוֹנִים יִקְרְאוּ לָהֶם זַמְזֻמִּים:
 e-il-Ammoniti chiamare loro Zamzummim
[H5984](#) [H7121](#) [H2157](#)

(Anche questo paese era reputato paese di Refaim: prima vi abitavano dei Refaim, e gli Ammoniti li chiamavano Zamzummim:

21 עַם גָּדוֹל וְרַב וְרָם כְּעַנְקִים וַיִּשְׁמִדֵם יְהוָה
 un-popolo grande e-molti e-tall e-essi-Anachim e-distrusse-loro l'Eterno
[H6440](#) [H3423](#) [H3427](#) [H6062](#) [H8045](#) [H3068](#)

מִפְּנֵיהֶם וַיִּירָשֻׁם וַיֵּשְׁבוּ תַחְתָּם:
 da-davanti-a-loro e-essi-dispossessed-loro e-essi-abito invece-di-loro
[H6440](#) [H3423](#) [H3427](#) [H8478](#)

popolo grande, numeroso, alto di statura come gli Anakim; ma l'Eterno li distrusse davanti agli Ammoniti, che li cacciarono e si stabilirono nel luogo loro.

כַּאֲשֶׁר עָשָׂה לְבָנָי יְעִשָׂו הַיֹּשְׁבִים בְּשֵׁעִיר אֲשֶׁר הַשְׁמִיד אֶת-
 come Egli-fece per-figli-di Esau il-quelli-dimora in-Seir quello Egli-distrusse -
[H0853](#) [H8045](#) [H3427](#) [H6215](#)

הַיּוֹם הַחֹרֵי מִפְּנֵיהֶם וַיֵּרְשֻׁם וַיֵּשְׁבוּ תַּחְתָּם עַד הַיּוֹם
 il-giorno a invece-di-loro e-essi-abito e-essi-dispossessed-loro da-davanti-a-loro il-Horite
[H3117](#) [H5704](#) [H8478](#) [H3427](#) [H3423](#) [H6440](#) [H2752](#)
 הַזֶּה:
 il-questo
[H2088](#)

Così l'Eterno avea fatto per i figliuoli d'Esau che abitano in Seir, quando distrusse gli Horei davanti a loro; essi li cacciarono e si stabilirono nel luogo loro, e vi son rimasti fino al dì d'oggi.

וַהֲעֵנִים וַיֵּשְׁבוּ בְּחִצְרִים עַד-עָזָה כַּפְּתוֹרִים הַיֹּצְאִים
 e-il-Awvim il-quelli-dimora in-villaggi Gaza a- Caphtorim il-quelli-andando-fuori
[H5761](#) [H3427](#) [H2699](#) [H5704](#) [H5804](#) [H3732](#) [H3318](#)
 מִכַּפְּתוֹר מִהַשְׁמִיד וַיֵּשְׁבוּ תַּחְתָּם:
 da-Caphtor distrusse-loro e-essi-abito invece-di-loro
[H8045](#) [H3427](#) [H8478](#) [H3731](#)

E anche gli Avvei, che dimoravano in villaggi fino a Gaza, furon distrutti dai Caftorei, usciti da Caftor, i quali si stabilirono nel luogo loro).

קִימוּ וְעָבְרוּ אֶת-נַחַל אַרְנוֹן רָאָה נָתַתִּי בְיָדְךָ קִימוּ וְעָבְרוּ אֶת-סְעוֹ
 arise e-attraversare - brook-di Arnon vedere io-avere-dato in-tuo-mano viaggio
[H5265](#) [H0853](#) [H0769](#) [H7200](#) [H5414](#) [H3027](#)
 אֶת-סִיחֹן מִלְּךְ-חֶשְׁבוֹן הָאֲמֹרִי וְאֶת-אֶרְצוֹ הַחֲלֵל רֶשַׁת וְהִתְנַגֵּר
 - Sihon re-di- Chesbon il-Amoreo e- suo-terra cominciare a-possedere e-engage
[H0853](#) [H5511](#) [H4428](#) [H2809](#) [H0567](#) [H0853](#) [H0776](#) [H3423](#) [H1624](#)
 בּוֹ מִלְחָמָה:
 lui guerra
[H4421](#)

Levatevi, partite, e passate la valle dell'Arnon; ecco, io do in tuo potere Sihon, l'Amoreo, re di Heshbon, e il suo paese; comincia a prenderne possesso, e muovigli guerra.

הַיּוֹם הַזֶּה אֶחָל יוֹרְאֶתְךָ עַל-פָּנָי תַּת פַּחַדְךָ אֶחָל הַיּוֹם
 il-giorno il-questo io-fara-cominciare a-porre tuo-dread e-tuo-temere su-faccia-di
[H3117](#) [H2088](#) [H5414](#) [H6343](#) [H3374](#) [H6440](#)
 הָעַמִּים תַּחַת כָּל-הַשָּׁמַיִם אֲשֶׁר יִשְׁמְעוּן שְׁמֶעְךָ וְרַגְזוּ
 il-popoli sotto- tutto- il-cieli che fara-udire tuo-rapporto e-essi-fara-tremare
[H8478](#) [H3605](#) [H8064](#) [H8085](#) [H7264](#)
 מִפְּנֵיךָ וְחָלוּ
 da-davanti-a-tu e-essi-fara-writhe
[H6440](#)

Oggi comincerò a ispirare paura e terrore di te ai popoli che sono sotto il cielo intero, sì che, all'udire la tua fama, tremeranno e saranno presi d'angoscia dinanzi a te".

וְאֶשְׁלַח מַלְאָכַי מִדְּסֵרְתְּךָ מִלְּאָכַי מִלְּאָכַי סִיחֹן מִלְּךְ אֶל-קַדְמוֹת מִדְּסֵרְתְּךָ
 e-io-mando messengers da-deserto-di Kedemoth a- re-di Sihon Chesbon parole-di
[H7971](#) [H4397](#) [H6932](#) [H0413](#) [H5511](#) [H4428](#) [H2809](#) [H1697](#)
 לֵאמֹר:
 dicendo
[H0559](#) [H7965](#)

Allora mandai ambasciatori dal deserto di Kedemoth a Sihon, re di Heshbon, con parole di pace, e gli feci dire:

לֹא	אֲלֹךְ	בַּדֶּרֶךְ	בַּדֶּרֶךְ	בְּאַרְצֶךָ	אֶעְבְּרָה	27
non	io-fara-andare	in-il-strada	in-il-strada	attraverso-tuo-terra	lascia-me-passare	
H3808	H3212	H1870	H1870	H0776		

וּשְׂמֹאל:	יְמִין	אֶסּוּר
o-sinistra	destra	io-fara-volgere
H8040	H3225	H5493

"Lasciami passare per il tuo paese; io camminerò per la strada maestra, senza volgermi né a destra né a sinistra.

בַּכֶּסֶף	וּמַיִם	וְאֹכְלֹתַי	תִּשְׁבְּרֵנִי	בַּכֶּסֶף	אֹכֶל	28
con-argento	e-acqua	e-io-fara-mangiare	tu-fara-vendere-me	con-argento	cibo	
H3701	H4325	H0398	H7666	H3701	H0400	

בְּרַגְלֵי:	אֶעְבְּרָה	רַק	וְשָׁתִיתִי	לִי	תִתֶּנּוּ
su-mio-piedi	lascia-me-passare	solo	e-io-fara-bere	a-me	tu-fara-dare-
H7272		H7535	H8354		H5414

Tu mi venderai a danaro contante le vettovaglie che mangerò, e mi darai per danaro contante l'acqua che berrò; permettimi semplicemente il transito

הַיְשָׁבִים	וְהַמּוֹאֲבִים	בְּשֵׂעִיר	הַיְשָׁבִים	עֵשָׂו	בְּנֵי	לִי	עָשׂוּ	כַּאֲשֶׁר	29
il-quelli-dimora	e-il-Moabiti	in-Seir	il-quelli-dimora	Esau	figli-di	a-me	fece-	come	
H3427	H4125		H3427	H6215					

יְהוָה	אֲשֶׁר-	הָאָרֶץ	אֶל-	תְּנַדְּרִין	אֶת-	אֶעְבֹּר	אֲשֶׁר-	עַד	בְּעַר
l'Eterno	che-	il-terra	a-	il-Giordano	-	io-attraversare	quello-	fino-a	in-Ar
H3068		H0776	H0413	H3383	H0853			H5704	H6144

לָנוּ:	נִתֵּן	אֱלֹהֵינוּ
a-noi	e-dando	nostro-Dio
	H5414	H0430

(come m'han fatto i figliuoli d'Esau che abitano in Seir e i Moabiti che abitano in Ar), finché io abbia passato il Giordano per entrare nel paese che l'Eterno, il nostro Dio, ci dà".

הַקָּשָׁה	כִּי-	בּוֹ	הַעֲבַרְנוּ	חֶשְׁבּוֹן	מֶלֶךְ	סִיחֹן	אָבָה	וְלֹא	30
induri	per-	attraverso-esso	a-lascia-noi-passare	Chesbon	re-di	Sihon	fu-willing	e-non	
H7185				H2809	H4428	H5511	H0014	H3808	

תִּתּוּ	לְמַעַן	לְקַבּוֹ	אֶת-	וְאַמְצִן	רוּחוֹ	אֶת-	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה
dare-lui	in-order-a	suo-cuore	-	e-fortifico	suo-spirito	-	tuo-Dio	l'Eterno
H5414	H4616	H3824	H0853	H0553	H7307	H0853	H0430	H3068

ס	הַזֶּה:	כִּי־	בְּיַדְךָ
-	il-questo	come-il-giorno	in-tuo-mano
	H2088	H3117	H3027

Ma Sihon, re di Heshbon, non ci volle lasciar passare per il suo paese, perché l'Eterno, il tuo Dio, gli aveva indurato lo spirito e reso ostinato il cuore, per dartelo nelle mani, come difatti oggi si vede.

וְאֶת-	סִיחֹן	אֶת-	לְפָנֶיךָ	תֵּת	הַחֲלֵתִי	רָאָה	אֵלַי	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	31
e-	Sihon	-	davanti-a-tu	a-dare	io-avere-begun	vedere	a-me	l'Eterno	e-disse	
H0853	H5511	H0853	H6440	H5414		H7200	H0413	H3068	H0559	

אֶרְצוֹ:	אֶת-	לְרִשְׁתָּהּ	לָשׁ	הִתְלַח	אֶרְצוֹ
suo-terra	-	a-possedere	a-possedere	cominciare	suo-terra
H0776	H0853	H3423	H3423		H0776

E l'Eterno mi disse: "Vedi, ho principiato a dare in tuo potere Sihon e il suo paese; comincia la conquista, impadronendoti dei suo paese".

